

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 10 april 1995 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de opschriften van een aantal koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 13 april 1995 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 10 avril 1995, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant les intitulés de certains arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 13 avril 1995 l'avis suivant :

Om overeenkomstig het bepaalde in artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 15 oktober 1991, het spoedeisend karakter van de adviesaanvraag te staven, wordt aangevoerd wat volgt :

"En effet, depuis la coordination de la loi du 09 août 1963 le 14 juillet 1994, les différents services de l'I.N.A.M.I. éprouvent de plus en plus de difficultés à gérer la réglementation vu les discordances entre les intitulés d'un certain nombre d'arrêtés d'application et la loi elle-même".

*

*

*

Het voor advies voorgelegde ontwerp beoogt uitsluitend de opschriften van een groot aantal uitvoeringsbesluiten van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, aan te passen aan de coördinatie van die wet bij het koninklijk besluit van 14 juli 1994. Met name wordt in die opschriften de verwijzing naar de wet van 9 augustus 1963 telkens vervangen door een verwijzing naar de gecoördineerde wet.

Opschriften hebben geen normatieve waarde. Derhalve mist een ontwerp van besluit waarvan de draagwijdte beperkt blijft tot louter het wijzigen van het opschrift van andere besluiten, het reglementair karakter dat door artikel 3, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, wordt vereist opdat de Raad van State, afdeling wetgeving advies zou kunnen uitbrengen over ontwerpen van besluit. Conclusie dient dan ook te zijn dat de Raad van State, afdeling wetgeving, zich ervan moet onthouden over het voorliggend ontwerp advies uit te brengen.

Pour justifier le caractère urgent de la demande d'avis conformément à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 15 octobre 1991, la motivation suivant est avancée :

"En effet, depuis la coordination de la loi du 09 août 1963, le 14 juillet 1994, les différents services de l'I.N.A.M.I. éprouvent de plus en plus de difficultés à gérer la réglementation vu les discordances entre les intitulés d'un certain nombre d'arrêtés d'application et la loi elle-même".

*

*

*

Le projet soumis pour avis tend exclusivement à adapter les intitulés d'un grand nombre d'arrêtés d'exécution de la loi du 9 août 1963, instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, à la coordination de cette loi par l'arrêté royal du 14 juillet 1994. Plus concrètement, la mention de la loi du 9 août 1963, figurant dans ces intitulés, est remplacée chaque fois par la mention de la loi coordonnée.

Des intitulés n'ont pas de valeur normative. Un projet d'arrêté dont la portée se limite à une simple modification de l'intitulé d'autres arrêtés ne présente pas, dès lors, le caractère réglementaire qui est exigé par l'article 3, § 1er, des lois coordonnées sur le Conseil

.../...

d'Etat pour que le Conseil d'Etat, section de législation, puisse émettre un avis sur des projets d'arrêtés. Force est donc de conclure que le Conseil d'Etat, section de législation, doit s'abstenir d'émettre un avis sur le présent projet.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

kamervoorzitter,
président de chambre,

de Heren : M. VAN DAMME,
Messieurs : D. ALBRECHT,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

S. VANDERHAEGEN.